

Conciertos del Auditorio

TEMPORADA 2020–2021. Auditorio Príncipe Felipe I Oviedo

Vanessa Goikoetxea, soprano

Lauri Vasar, bajo-barítono

El León de Oro

Kup Taldea

Oviedo Filarmonía

Lucas Macías, director

DOMINGO 9 DE MAYO

2021

MEDIDAS COVID

- Rogamos lleguen al auditorio con la antelación suficiente para que la entrada se haga de manera ordenada, evitando aglomeraciones, respetando las señales de circulación, así como las indicaciones que en cualquier momento pueda hacer el personal del recinto.
- Todas las puertas contarán con dispensadores de gel hidroalcohólico y su uso será obligatorio para acceder al recinto.
- El uso de la mascarilla es obligatorio en todo momento.

NORMAS GENERALES

- No se permitiría el acceso a la sala o permanecer en las bocas de acceso una vez comenzado el concierto , hasta la pausa establecida.
- Está prohibido introducir comida o bebida en la sala.
- Está absolutamente prohibido cualquier tipo de filmación, grabación o realización de fotografías en el interior de la sala.

Se ruega:

- La máxima puntualidad.
- No olvide apagar su móvil y alarmas en los relojes antes del inicio de la función.
- No desenvolver caramelos, ni abrir ni cerrar bolsos de forma ruidosa.
- Mitigar con un pañuelo las toses repentinas, sobre todo en los momentos lentos.
- No abandonar su localidad mientras esta saludando el director y hasta que los músicos no abandonen la sala, la salida será de forma escalonada atendiendo las indicaciones del personal de sala.

Vanessa Goikoetxea , soprano

Lauri Vasar, bajo-barítono

El León de Oro

Marco A. García de Paz, director

Kup Taldea

Gabriel Baltés, director

Oviedo Filarmonía

Lucas Macías, director

PROGRAMA

Johannes Brahms (1833–1897)

Ein deutsches requiem, op.45 (*Un réquiem alemán*)

I.- *Selig sind, die da Leid tragen*

II.- *Denn alles Fleisch*

III.- *Herr, lehre doch mich*

IV.- *Wie lieblich sind Deine Wohnungen*

V.- *Ihr habt nun Traurigkeit*

VI.- *Denn wir haben hie keine bleibende Statt*

VII.- *Selig sind die Toten*

Duración aproximada: 80 minutos

5

Lucas Macías

director

7

Vanessa Goikoetxea

soprano

11

Lauri Vasar

bajo-barítono

14

Marco Antonio

García de Paz

director de El León de Oro

16

El León de Oro

20

Gabriel Baltés

director de Kup Taldea

21

Kup Taldea

24

Oviedo Filarmonía

28

Textos



Lucas Macías, director

Lucas Macías es el director titular de Oviedo Filarmonía desde 2018 y recientemente ha sido nombrado director artístico de la Orquesta Ciudad de Granada. Comenzará la temporada actual con un programa Beethoven junto a la Orquesta Ciudad de Granada, y a continuación dirigirá la producción de Simon Boccanegra de Giuseppe Verdi en el Teatro Cervantes de

Málaga junto a Carlos Álvarez, acompañado por la Filármonica de Málaga. Más tarde le veremos con la Sinfónica de Tenerife, y a continuación en Oviedo, donde, junto a Oviedo Filarmonía, harán un homenaje, durante los meses de noviembre y diciembre al compositor germano Ludwig van Beethoven, con su *Novena sinfonía*, la obra completa de Egmont y para finalizar, la ópera *Fidelio*, así como varios estrenos de pequeñas obras

de compositores asturianos en torno a la figura de Beethoven.

Entre sus próximos debuts se encuentran la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, la Joven Orquesta Nacional de España, Joven Orquesta de Canarias, etc.

Lucas Macías debutó como director en el Teatro Colón de Buenos Aires en 2014 tras una excepcional carrera como uno de los principales oboístas del mundo, siendo solista de la Royal Concertgebouw Orchestra y Lucerne Festival Orchestra y miembro fundador de la Orquesta Mozart de Claudio Abbado, mentor junto al que adquirió un profundo conocimiento y comprensión tanto del repertorio camerístico, como del sinfónico.

En anteriores temporadas dirigió a la Orquesta Sinfónica de la Radio Sueca, la Orchestre de Chambre de Lausanne, la Orchestre de Paris – donde fue director asistente durante dos años y en estrecha colaboración

con Daniel Harding - Orchestre de Chambre de Genève, Filarmónica de Buenos Aires, Orchestre de Cannes, Het Gelders Orkest, la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, la Real Filharmonía de Galicia, entre otras.

Lucas Macías Navarro comenzó sus estudios musicales a los nueve años y más tarde fue aceptado en la clase de oboe de Heinz Holliger en la Universidad de Friburgo. Continuó su formación en la Academia Karajan de la Filarmónica de Berlín, y en Ginebra con Maurice Bourgue. Ganó varios primeros premios incluyendo el Concurso Internacional de Oboe de Tokio de la Fundación Sony Music en 2006. Además, participó en un gran número de grabaciones junto al maestro Abbado para Deutsche Grammophon, Claves Music y EuroArts. Estudió dirección con Mark Stringer en la Universidad de Música y Artes Escénicas de Viena.



Vanessa Goikoetxea, soprano

Ganadora del premio Deborah Voigt en el prestigioso concurso de Marcello Giordani en Vero Beach Opera Foundation de los Estados Unidos de América, destacando el jurado la belleza de su voz, amplio registro, su musicalidad y ductilidad.

Algunos de sus grandes éxitos incluyen su debut como Micaela (*Carmen*) en el Seattle Opera bajo la batuta del maestro Giacomo Sagripanti;

Donna Anna (*Don Giovanni*) y Valencienne (*La viuda alegre*) en el Gran Teatre del Liceu; Mimi (*La bohème*) en ABAO; Micaela (*Carmen*) en la Ópera de Seattle; Primera dama (*La flauta mágica*), en la Royal Opera House Muscat en Omán, estrenando como primicia mundial bajo la batuta del maestro Diego Fasolis y dirección de Davide Livermore; Susana (*La verbena de la Paloma*) en Teatro Colon de La

Coruña. Destaca como solista del *Gloria* de Poulenc bajo la batuta de Erik Nielsen y la BOS. Inaugura la temporada en el Teatro Massimo de Palermo con la ópera *Gisela!* en el rol protagonista. Otros papeles que ha interpretado son Alice Ford (*Falstaff*) en Japón, Armilla (*La donna serpente*) en Italia, Hanna Glawari y Jenny Hill en *Ascenso y Caída de la ciudad de Mahagonny* de Kurt Weill en Korea National Opera Seúl bajo la batuta de David Reiland.

Regresa a Dresde, Alemania, ciudad donde su carrera profesional empezó a despuntar para meterse en el papel de Hanna Glawari de la *La viuda alegre*, rol que ha interpretado en numerosas ocasiones en la Semperoper de Dresde.

Un debut especial fue el estreno mundial de la obra *Zeru Urdinetik* de la compositora alemana Birke Bertelsmeier en el concierto del 80º aniversario del bombardeo

de Guernica, intercalándolo con *Ein Deutsches Requiem* de Brahms, bajo la batuta del maestro Erik Nielsen y la Orquesta Sinfónica de Bilbao.

Tras el éxito obtenido en Granada, el maestro Andrea Marcon invita de nuevo a Vanessa Goikoetxea para, esta vez, interpretar el *Lobgesang* de Mendelssohn en el Auditorio Manuel de Falla de Granada.

El teatro Semperoper de Dresde la invita para ponerse en la piel de Bystrouška, el rol protagonista, en la ópera *La zorrita astuta* de Janáček, bajo la dirección de maestro Tomas Netopil, siendo premiada como la producción más aclamada de la temporada.

Será una ópera del compositor Hans Werner Henze considerado uno de los mejores operistas vivos, *Gisela!*, la que lleve a Vanessa Goikoetxea a debutar en el Teatro Massimo de Palermo en la inauguración de la temporada, interpretando

el papel protagonista cantando bajo la batuta de Constantin Trinks. Otras actuaciones destacadas son: la participación en la zarzuela *Clementina* de Boccherini, interpretando el rol de Narcisa bajo la batuta de Andrea Marcon, también Hanna Glawari en la *Semperoper* de Dresde. Tomará parte en los «Cuartitos del Arriaga» junto al pianista Rubén Fernández interpretando lieder de Clara Schumann y Carlos Imaz. Debuta en el Auditorio Miguel Delibes en Valladolid interpretando la Segunda sinfonía de Mahler, bajo la dirección musical del maestro Lionel Bringuier y el Coro Nacional de España.

Otros papeles que Vanessa Goikoetxea ha interpretado incluyen Alice Ford en *Falstaff* bajo la batuta maestra de Fabio Luisi en Saito Kinen Festival Seiji Osawa en Japón; el debut en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, bajo la dirección musical de José María Moreno

cantando el rol principal en *Catalina* de Gaztambide; también el debut en Italia, en el rol de Armilla de *La donna serpente* de Casella, bajo la batuta del maestro Fabio Luisi; Alcina en la *Semperoper* de Dresde bajo la batuta de Rainer Mühlbach; Frasquita de la ópera *Carmen* en la *Semperoper* de Dresde bajo la batuta de Josep Caballé, y Musetta de *La bohème* en la *Semperoper*, bajo la batuta de Riccardo Frizza y Giorgio Morandi.

Un debut esperado y exitoso fue el de Rachel, de la ópera *La Juive* de Halévy bajo la batuta de Tomas Netopil. Sus grabaciones incluyen «Verkündigung de Braunfels», un CD grabado bajo la batuta de Ulf Schirmer con el coro Bayerischen Rundfunks y la Münchner Rundfunkorchester en el Prinzregententheater de Múnich, cantando junto a Juliane Banse, Robert Holl, Hanna Schwarz. *La donna serpente* de Casella también

será grabada pero esta vez en DVD bajo la dirección musical del maestro Fabio Luisi y la Orquesta Internacional de Italia en el Festival Valle d'Itria en Martina Franca Italia.

Ha obtenido un gran éxito al debutar Vitellia, en *La Clemenza di Tito* en el Gran Teatre del Liceu, bajo la dirección escénica de David Mc Vicar y musical del maestro Philippe Auguin.

Dentro de sus próximos proyectos podemos citar el debut del rol de Marzelline (*Fidelio*) en el Teatro Campoamor de Oviedo; volverá a Seattle Opera para interpretar Donna Anna de *Don Giovanni* de Mozart; al Teatro de la Zarzuela para encarnar el rol de Benamor de la zarzuela Benamor de Pablo Luna, y debutará en la prestigiosa Royal Opera House de Londres, Covent Garden.



Lauri Vasar, bajo-barítono

El bajo-barítono estonio Lauri Vasar estudió en la Academia de Música de Tallin y completó sus estudios en el Mozarteum de Salzburgo.

Importantes compromisos han llevado al artista de éxito internacional, entre otros lugares, al Teatro Real de Madrid, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, la StaatsOper de Berlín, el Festival de Salzburgo, Budapest, Bruselas, Ámsterdam, Viena,

Frankfurt, Tokio y Londres.

Entre los hitos de su carrera se encuentran su debut en la Ópera de Zúrich en el rol principal de *Die Nase* de Shostakóvich, el rol principal en *Il prigioniero* en Londres, Wolfram (*Tannhäuser*) y Amfortas (*Parsifal*) en Budapest Wagner Days. También se le pudo escuchar como Olivier (*Capriccio*) en Lyon, Bruselas y en la Ópera Nacional de París. Fue nominado al Premio Faust por su interpretación de Billy Budd en la Deutsche Oper am Rhein. Debutó como Schaunard (*La Bohème*) en la Royal Opera House de Londres. En la Staatsoper de Berlín encarnó al protagonista de *Le nozze di Figaro* en una nueva producción y tuvo un éxito sensacional como Amfortas con Daniel Barenboim en 2017.

En la ópera *Lear* de Reimann, tuvo un gran éxito en la StaatsOper de Hamburgo con Simone Young; encantó al público en la Ópera Nacional de París con Fabio Luisi y a la prensa en el Festival de Salzburgo 2017 con Franz Welser-Möst dirigiendo la Filarmónica de Viena.

En la temporada 2017/18 participó en Lyon en el *War Requiem* y debutó como Tschang-Ling en *Der Kreidekreis* de Zemlinsky. Encarnó a Amfortas con gran éxito en el Berliner Festtage 2018 y en la Ópera de Zúrich. En junio de 2018 apareció como Roland en *Fierrabras* de Schubert en la Scala de Milán. En otoño de 2018 cantó en Berlín en una reposición de *Le nozze di Figaro* y en la primavera de 2019 en dos nuevas producciones de *Die Zauberflöte* y en la ópera de Prokófiev, *Compromiso en un monasterio*. En junio de 2019, el cantante debutó como Gunther en *Götterdämmerung* en el Budapest Wagner Festival.

Sus proyectos recientes incluyen: Taichung (*Götterdämmerung*), *Lear*, *Rheingold*, *Compromiso en un Monasterio*, *Die Zauberflöte* y *Tannhäuser*.

Su repertorio también incluye Shaklovity (*Chowanschtschina*),

Marcello (*La Bohème*),
Papageno (*Die Zauberflöte*),
Belcore (*L'elisir d'amore*), Il
Conte di Almaviva (*Le nozze di
Figaro*), Yeletski (*Pique Dame*),
Escamillo (*Carmen*), Lescaut
(*Manon Lescaut*), Sharpless
(*Madama Butterfly*), Forester
(*La zorrilla astuta*), así como
los papeles principales en Don
Giovanni y Eugene Onegin.

Lauri Vasar ha trabajado bajo
la batuta de Bertrand de Billy,
Marc Albrecht, Sebastian
Weigle, Michael Boder,
Kirill Petrenko, Fabio Luisi,
Jesús López-Cobos, Adam
Fischer, Peter Schneider,
Valery Gergiev, Simone Young
y Daniel Barenboim. Ha
colaborado con directores
de escena como Robert
Carsen, Stefan Herheim,
Jürgen Flimm, Calixto Bieto,
Christopher Alden, Peter Stein,
Christoph Loy, Álex Ollé y
Vincent Boussard.



**Marco Antonio
García de Paz,
director de LDO**

Es director-fundador del coro «El León de Oro» (LDO), con el que ha actuado por toda España, Europa, África o USA. Ha conseguido premios en importantes certámenes nacionales e internacionales (Avilés, San Vicente de la Barquera, Ejea de los Caballeros, Cocentaina, Torrevieja, Murcia, Novelda, Oviedo, Zumárraga, Varna, Tolosa, Maasmechelen, Arezzo, Maribor, Tours, Londres...). Se ha proclamado en dos ocasiones ganador del «Gran Premio Nacional de Canto Coral», en sus ediciones de 2003 y 2006. Colabora

asiduamente con figuras tan destacadas como Peter Phillips y los Tallis Scholars. Reclamado con frecuencia para dirigir coros por toda España y Europa, realizar talleres, cursos, seminarios formativos sobre canto coral y directores de coro, así como para formar parte en jurados de certámenes corales nacionales e internacionales. En la actualidad es docente de la Milano Choral Academy, en Milán. Como director, ha recibido el premio al mejor director en el XXVIII Concurso Coral Internacional «Prof. Georgi Dimitrov», celebrado en Varna (Bulgaria) en 2005 y en el IX «Internationale Koorwedstrijd van Vlaanderen» – Maasmechelen (Bélgica) en 2007. Se le ha concedido en 2008 el Premio anual de la Federación Coral Asturiana «Axuntábense» por su contribución al arte coral. Destaca también la distinción «Asturiano del Mes» de marzo de 2009 del diario *La Nueva España*. Ha

recibido el premio «Serondaya» a la innovación cultural en 2014 por el proyecto «LDO». Regularmente es invitado a trabajar con coros profesionales de nuestro país, como el Coro de Radio Televisión Española (OCRTVE), el Coro de la Comunidad de Madrid (ORCAM) o el Ciclo Satélites del Coro Nacional de España (CNE). Actualmente es director musical del Joven Coro de Andalucía (JCA). Sus proyectos inmediatos incluyen compromisos en España, Italia, Finlandia, Grecia, México o Taiwán. Realiza con asiduidad grabaciones para destacados sellos como Naxos Records, Hyperion Records o RTVE Música.



El León de Oro

En 2017 se cumplieron los 20 años de la fundación de «El León de Oro», agrupación vocal, que comienza como un pequeño grupo de amigos apasionados del canto y que, hoy por hoy, se ha convertido en un sólido proyecto que se está revelando como una referencia en España y en el extranjero, tal como refrendan numerosos galardones, el éxito de público y crítica y las invitaciones a los mejores festivales. La formación destaca por su versatilidad en cuanto

a programas y cuenta con una plantilla de geometría variable, lo que le permite ofrecer todo tipo de conciertos con un amplio repertorio que abarca desde los maestros del Renacimiento y Barroco hasta las obras más vanguardistas. LDO ha ofrecido música a cappella en destacados festivales españoles, diversos países europeos, Estados Unidos y África, y mantiene también una continua colaboración con importantes orquestas de nuestro país, con quienes ha llevado a cabo obras como el *Magnificat* y *las Pasiones según San Juan y San Mateo* de J. S. Bach, *el Requiem* de G. Fauré, *el Requiem* de W. A. Mozart, *la Novena sinfonía* de L. V. Beethoven, *La infancia de Cristo* de H. Berlioz o *Dafnis y Cloe* de M. Ravel, entre otros. Ha sido invitado al festival «Musika-Música», Semana de Música Religiosa de Cuenca, con un concierto propio y otro colaborando con The Tallis Scholars bajo la dirección de Peter Phillips,

Festival de Música Antigua de Logroño, Festival de Música Antigua de Aranjuez, Festival Internacional «Arte Sacro» de Madrid, «Bilbao Arte Sacro», dos conciertos en coproducción con el Centro Nacional de Difusión Musical en Oviedo y León y la interpretación de la Misa de la Coronación de W. A. Mozart con la Orquesta del Mozarteum de Salzburgo, dirigidos por Leopold Hager. Durante el año 2021 realizarán una gira invitados por Jordi Savall y Le Concert des Nations, interpretando la Novena sinfonía de Beethoven. Su mayor reconocimiento mundial lo obtuvo en 2014 en la «London International a Cappella Choir Competition», donde consiguió el primer premio. En su palmarés destacan también el Gran Premio Nacional de Canto Coral (2003 y 2006), Gran Premio «Cittá de Arezzo», International Choir Contest of Flanders, Certamen internacional de Tolosa, International May Choir

Competition de Varna (Bulgaria) o Florilège Vocal de Tours (Francia). En 2020 ha sido seleccionado por la Asociación Española de Festivales de Música Clásica para los “Circuitos FestClásica 2020” en la modalidad de Música Antigua. En 2019 ha editado el CD «Amarae Morti», con el sello inglés «Hyperion Records» con música de los grandes maestros renacentistas, dirigido por Peter Phillips (director honorífico de LDO desde noviembre de 2017), y en 2020 saldrá a la luz un nuevo CD consagrado a la música de Francisco Guerrero. En su faceta educativa organiza desde el año 2017 masterclass de dirección, contando con la presencia de prestigiosos directores y alumnos de diferentes partes del mundo. Esta actividad formativa entronca directamente con la intención de prestar un servicio al entorno coral. Cuenta con el patrocinio de instituciones como el INAEM, la Consejería de

Cultura, Política Llingüística y Turismo del Principado de Asturias, los Ayuntamientos de Oviedo, Gijón y Gozón; empresas privadas como SATEC o EXCADE y una cantidad importante de socios colaboradores y amig@s, sin los cuales la actividad del Proyecto LDO no sería viable.

El León de Oro

Intérpretes

Sopranos

Sandra Álvarez Díaz
Yolanda Arechavala Díez
Henar Fernández Villoslada
M. Montserrat Iglesias Zapico
María Peñalver San Cristobal
Elena Rosso Valiña
Violeta Rubio Ortiz
Maïlis Velasco Recio
Claudia Ruiz Sánchez

Contraltos

Laura Aybar Eguiagaray
Sara Fernández Martínez
María Teresa Heres
Marina García Vegas
Claudia González Rodríguez
Andrea Gutiérrez D'Soignie
Carlota Iglesias Pajares
Mónica Méndez Martínez
Sara Rodríguez González
Lydia Sánchez García

Tenores

Iván Arias Fernández
Iván Carriedo Martín
Sergio Fernández Alonso
Jairo Flórez Gutiérrez
José Carlos Labra González
Cristian Suárez Álvarez
Jesús Fernando Torres Delgado

Bajos

Javier Alonso Rodríguez
Óscar Camacho Morejón
Asur Camacho García
Óscar Hernando Castillo Arcila
Ángel Gavela Martín
Jesús Gavito Feliz
Pablo Balbino Gutiérrez García
Juan Sanz Engo
Francisco Sierra Fernández



Gabriel Baltés, director de Kup Taldea

Nace el 10 de Febrero de 1947 en Forbach (Francia). Entre sus actividades pedagógicas destacan: de septiembre de 1983 a junio de 1994 estuvo a cargo de los cursos de pedagogía musical y dirección de coro en la Universidad de Metz. De septiembre de 1991 a agosto de 2007 fue profesor en el Instituto Universitario de Magisterio de Lorraine y, desde su creación en 2001 hasta junio de 2018, profesor de Dirección Coral en Musikene (Centro

Superior de Música del País Vasco) en San Sebastián.

Como director de coro con su ensemble KUP Taldea: en abril de 2006 participó en la presentación en Bilbao de *Veni Creator* para percusión, órgano y coro de cámara de Gabriel Erkoreka. En noviembre de 2008 consiguen el tercer premio, modalidad “folklore” en el 40 Tolosako Abesbatza Lehiaketa. En abril de 2009 participa en el X Concurso International Coral de Maribor (Eslovenia) obteniendo el primer premio y premio a la mejor interpretación de una obra de Jacobus Gallus. En mayo de 2010, en el Florilège Vocal de Tours consigue dos primeros premios; premio Ronsard del concurso “Renaissance” y Grand Prix de la ville de Tours; y, en abril de 2019, el segundo premio en el XV Concurso Internacional Coral de Maribor (Eslovenia).



Kup Taldea

Kup Taldea nace en la primavera de 2003 entorno al Centro Superior de Música del País Vasco, Musikene, y bajo la dirección de su entonces profesor de dirección coral, el maestro Gabriel Baltés. Desde entonces, voces provenientes de todos los rincones de Euskal Herria han contribuido a que aquel núcleo inicial de 16 cantores se haya transformado, con el tiempo, en la agrupación que conocemos en la actualidad. 17 años de andadura, repleta de proyectos exigentes, programas diversos, muy diferentes unos de otros,

pero que siempre han sabido mantener, como nexo común, una serie de características y rasgos que se han convertido ya en indiscutible seña de identidad de KUP Taldea: rigurosidad en cuanto a la interpretación de música de épocas y estilos diferentes, y calidad tanto vocal como escénica en todas y cada una de sus actuaciones, con constantes guiños a la música popular, ya sea rescatando obras de autores clásicos, ya sea colaborando de forma muy estrecha con compositores vascos en activo, promoviendo así la música coral vasca. Muestra de todo lo anterior son los innumerables logros obtenidos durante todos estos años: premios y galardones en certámenes y festivales internacionales, y reconocimiento unánime por parte de la crítica.

Kup Taldea

Intérpretes

Sopranos

Agnès Sarah Marie Denneulin
Alaitz Guridi Aguirrezabala
Alaitz Urkia Rodríguez
Jaurne Gaminde Anchía
María Junkal Guerrero
Lángara
Miren Elene Garikano Garcés
Moira Ceberio Yarza
Vinaixa Gartzia Ezeiza
Zuriñe Álvarez López de
Luzuriaga

Contraltos

Ainara Hernández Okiñena
Lara Willewaldt
Larraitz Gorriño Gandarias
Leire González de Tejada
Mario Hernández Okiñena
Rakel Murgiondo Gastañares
Yusenka Samora
Mariezcurrana

Tenores

Aitor Biain Bidarte
Aitor Garitano Agirreolea
Aitor Imaz Larreta
Ander Sarriegi Gutierrez
Francisco José Tardío López
Gorka Aramburu Yunca
Jernej Rudel
Urko Bilbao Azueta

Bajos

Antoni Jorquera Bordonau
Bruno Joseph Yvon Ghislain
Husson
Carlos Etxaniz Suinaga
Daniel De la Puente Martín
Eduardo Gómez Corcuera
Kepa Mugica Arregui
Víctor Galván Frutos



Oviedo Filarmonía

Nació como Orquesta Sinfónica Ciudad de Oviedo en 1999 por iniciativa del Ayuntamiento de Oviedo, para cubrir las necesidades de nuevas actividades que se asentaban en la ciudad. Desde entonces, su actividad ha ido creciendo sin parar. Conjunto titular del Festival de Teatro Lírico Español, está presente además en la Temporada de Ópera de Oviedo, y su

actividad está totalmente involucrada en el tejido social de la ciudad, con una programación que abarca desde conciertos para la infancia, actividades en el verano con programas populares, conciertos al aire libre, bandas sonoras de películas, centros sociales, colegios, proyección de películas con orquesta en directo, un concierto en el estadio Carlos Tartiere,

en la Plaza de la Catedral, grabaciones y actuaciones con grupos de pop y rock, entre otros.

Durante la primavera de 2020 OFIL continuó con su actividad, a pesar del cese de actividades presenciales por la pandemia del coronavirus, llegando a muchas personas a través de redes sociales, con proyectos tanto de orquesta completa como de grupos de cámara, que fueron muy aplaudidos y valorados y que demostraron una vez más el vínculo que existe entre la orquesta y su público.

Es la orquesta estable del ciclo de Los conciertos del Auditorio y Jornadas de Piano Luis G. Iberní, acompañando a solistas de prestigio como Nyman, Garança, Maisky, Gruberová, Gutman, Terfel, Arteta, Midori, Camarena, Grigolo, etc. Con directores como Mehta, Alessandrini, Zedda, Fagen, Goodwin, Carneiro, Alstaedt, por citar sólo algunos.

De 2004 a 2011, su director titular fue Friedrich Haider, con el que se situó tanto en el panorama nacional como internacional, con giras por Japón y conciertos en París. Con la titularidad de Marzio Conti, entre 2011 y 2017, la orquesta afianzó su presencia en la ciudad de Oviedo, acercándose a diferentes públicos con proyectos muy diversos.

Su director titular en la actualidad es Lucas Macías, y su principal invitado Iván López-Reynoso.

Oviedo Filarmonía ha grabado para diferentes sellos discográficos, como FARAO CLASSICS, PHILARTIS, NAXOS y WARNER CLASSICS INTERNATIONAL

Pertenece a la Asociación Española de Orquestas Sinfónicas (AEOS) desde 2003.

Oviedo Filarmonía
Intérpretes**Concertino**

Marina Gurdzhiya

Violines primerosYuri Pisarevskiy (ayuda de
concertino)

Gints Sapietis

Gema Jurado

Wendy Harwood

Irantzu Otsagabia

Nuria García

Yanina Zhitkovich

Sandrina Carrasqueira

Xavel Camiña

Violines segundos

Luciano Casalino

Luisa Lavín

Verónica San Martín

Ignacio Rodríguez

Natalia Bezrodnaia

Emanuel Tudor

Vadim Pichurin

Ana Aguirre

Miguel Cañas

Violas

Rubén Menéndez

Tigran Danielyan

Elena Baran

Álvaro Gallego

David Roldán

Paola Romero

Violonchelos

Sara Chordá

Svetlana Manakova

Leyre Zamacola

Miguel Díez

Cristina Ponomar

Guillermo L. Cañal

Contrabajos

Hans Stockhausen

Andrea Baruffaldi

Denitsa Lyubomirova

Adam Rekucki

Flautas

Mercedes Schmidt

Blanca Ruiz

Claudia Fernández

Oboes

Jorge Bronte

Javier Pérez

Clarinetes

Inés Allué

Julio Sánchez

Fagotes

Domenico Zappone

Iván Mysin

John Falcone

Trompas

Iván Carrascosa

Jesús J. Girona

Alberto R. Ayala

Adrián Pérez

Trompetas

Juan Antonio Soriano

José Luis Casas

Trombones

José Andrés Mir

Ángel Sapiña

Luis Fuego

Tuba

Pablo Merino

Timbales

Daniel Ishanda

Arpa

Míriam del Río

Organo

Emilio Huerta

Dirección técnica

Gerente

María Riera

Dpto. Administración

José Ignacio García

Margarita García

Inspectora/Regidora

Beatriz Cabrero

Archivera

Alba Caramés

www.oviedofilarmonia.es

Textos

EIN DEUTSCHES REQUIEM / UN RÉQUIEM ALEMÁN

I.-

Selig sind, die da Leid tragen, denn sie sollen getröstet werden.

(Matthäus 5.4)

Die mit Tränen säen,
werden mit Freuden ernten.
Sie gehen hin und weinen
und tragen edlen Samen
und kommen mit Freuden
und bringen ihre Garben.

(Psalm 126, 5 und 6)

II.-

Denn alles Fleisch,
es ist wie Gras und alle
Herrlichkeit des Menschen
wie des Grases Blumen. Das
Gras ist verdorret und die
Blume abgefallen.

(1. Petrus 1, 24)

So seid nun geduldig,
liebe Brüder, bis auf die
Zukunft des Herrn. Siehe,
ein Achermann wartetauf

I.-

Bienaventurados los que padecen, pues ellos serán consolados.

(Mateo 5.4)

Los que siembran con lágrimas, recogerán con alegría. Se han ido y lloran, y portan la noble simiente, y retornan con júbilo, y traen sus gavillas.

(Salmo 126, 5 y 6)

II.-

Entonces toda la carne, es como la hierba y todo el esplendor del hombre es como la flor de los prados. La hierba está seca y la flor está marchita.

(Primera epístola de S. Pedro 1, 24)

Así, amados hermanos, sed pacientes y esperad la venida del Señor. Mirad al campesino que aguarda

Viene de la página anterior

die köstliche Frucht der Erde und ist geduldig darüber, bis er empfahe den Morgenregen und Abendregen. So seid geduldig.

(Jakobus 5, 7)

Denn alles Fleisch, es ist wie Gras und alle Herrlichkeit des Menschen wie des Grases Blumen.

Das Gras ist verdorret und die Blume abgefallen.

Aber des Herrn Wort bleibt in Ewigkeit.

(1. Petrus 1, 24 und 25)

Die Erlöseten des Herrn werden wiederkommen und gen Zion kommen mit Jauchzen; Freude, ewige Freude, wird über ihrem Haupte sein; Freude und Wonne werden sie ergreifen, und Schmerz und Seufzen wird weg müssen.

(Jesaja 35, 10)

el fruto precioso de la tierra y espera paciente la llegada de la lluvia del otoño y la primavera.

Así, sed pacientes.

(Epístola de Santiago 5, 7)

Entonces toda la carne, es como la hierba y todo el esplendor del hombre es como la flor de los prados. La hierba está seca y la flor está marchita. Pero la palabra del Señor perdura eternamente.

(Primera epístola S. Pedro 1, 24 y 25)

Los que han de ser salvados por el Señor retornarán y vendrán jubilosos hacia Sión; la alegría, la alegría eterna, reinará sobre ellos. La alegría y el gozo se apoderarán de ellos, y el dolor y el llanto desaparecerán.

(Isaías 35, 10)

III.-

Herr, lehre doch mich,
daß ein Ende mit mir haben
muß und mein Leben ein
Ziel hat und ich davon muß.
Siehe, meine Tage sind
einer Hand breit vor Dir,
und mein Leben ist wie
nichts vor Dir.

Ach,
wie gar nichts sind alle
Menschen,
die doch so sicher leben.
Sie gehen daher wie ein
Schemen
und machen ihnen viel
vergebliche Unruhe;
sie sammeln und wissen
nicht, wer es kriegen wird.
Nun Herr, wess soll ich
mich trösten?
Ich hoffe auf Dich.
(Psalm 39, 5-8)

Der Gerechten Seelen
sind in Gottes Hand
und keine Qual rühret sie
an.
(Weisheit Salomos 3, 1)

III.-

Revélame, por tanto, Señor,
que mis días deben tener un
final, que mi vida tiene un
destino y que me debo a él.
¡Mira!, en tu presencia, mis
días son como la palma de
tu mano, y mi vida, ante ti,
no es nada.

¡Ah!,
todos los hombres son
apenas nada
y, sin embargo,
viven tan seguros.
Desaparecen como una
sombra
y en vano se agitan;
acumulan riquezas sin saber
a quién aprovecharán.
Y ahora Señor,
¿qué podrá consolarme?
En ti deposito mi esperanza.
(Salmo 38, 5-8)

Las almas de los justos
están en las manos del Señor
y ninguna pena podrá
perturbarlas.
(Sabiduría 3, 1)

IV.-

Wie lieblich sind Deine
Wohnungen, Herr Zebaoth!
Meine Seele verlangt
und sehnet sich
nach den Vorhöfen des
Herrn; Mein Leib und
Seele freuen sich in dem
lebendigen Gott.
Wohl denen, die in Deinem
Hause wohnen,
die loben Dich immerdar.
(*Psalm 84, 2, 3 und 5*)

V.-

Ihr habt nun Traurigkeit;
aber ich will euch
wiedersehen, und euer Herz
soll sich freuen, und eure
Freude soll niemand
von euch nehmen.
(*Johannes 16, 22*)

Ich will euch trösten, wie
einen seine Mutter tröstet.
(*Jesaja 66, 13*)

Sehet mich an: Ich habe
eine kleine Zeit Mühe und
Arbeit gehabt und habe
großen Trost gefunden.
(*Jesus Sirach 51, 35*)

IV.-

Qué dulces son tus moradas,
¡Señor de los ejércitos!
Mi alma se desespera
y suspira
por las cortes celestiales;
mi cuerpo y mi alma
se alegran del Dios vivo.
Bienaventurados
los que habitan
tus moradas,
que te alaban por siempre.
(*Salmo 84, 2, 3 y 5*)

V.-

Ahora estáis afligidos;
pero yo os volveré a ver,
vuestro corazón
se regocijará
y nada podrá privaros
de vuestro gozo.
(*San Juan 16, 22*)

Os consolaré, como una
madre consuela a su hijo.
(*Isaias 66, 13*)

Mírame: Qué escaso
tiempo de fatigas y trabajos
he vivido y he hallado un
gran consuelo.
(*Eclesiástico 51, 35*)

VI.-

Denn wir haben hie keine bleibende Statt, sondern die zukunfftige suchen wir.

(Hebräer 13, 14)

Siehe, ich sage euch ein Geheimnis: Wir werden nicht alle entschlafen, wir werden aber alle verwandelt werden; und dasselbige plötzlich in einem Augenblick zu der Zeit der letzten Posaune. Denn es wird die Posaune schallen, und die Toten werden auferstehen unverweslich; und wir werden verwandelt werden. Dann wird erfüllet werden das Wort, das geschrieben steht: Der Tod ist verschlungen in den Sieg. Tod, wo ist dein Stachel! Hölle, wo ist dein Sieg!
(Korinther 15, 51 und 52, 54 und 55)

Herr, Du bist würdig zu nehmen Preis un Ehre und Kraft, denn Du hast alle Dinge erschaffen, und

VI.-

Pues no tenemos en la tierra una morada permanente, por ello buscamos la del porvenir.

(Epístola a los hebreos 13, 14)

Mirad, que os revelo un secreto: ciertamente, no moriremos todos, pero todos seremos transformados; en un instante, en un abrir y cerrar de ojos, a los acordes de la última trompeta. Puesto que se escuchará la trompeta y los muertos resucitarán incorruptos; y nosotros seremos transformados. Entonces se cumplirá lo escrito: la muerte quedará cautiva en la victoria. Muerte, ¿dónde está tu espina? Infiernos, ¿dónde está vuestra victoria?
(Primera epístola a los Corintios 15, 51 y 52, 54 y 55)

Señor, Tú eres digno de recibir alabanza, honor y poder, porque Tú eres el creador

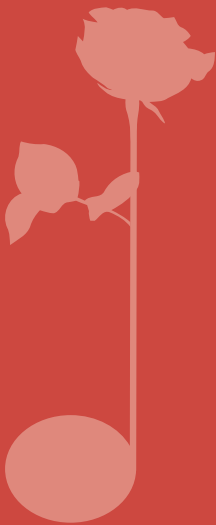
Viene de la página anterior

durch Deinen Willen
haben sie das Wesen
und sind geschlaffen.
(Offenbarung Johannes 4, 11)

de todas las cosas,
y por tu voluntad
son y han sido creadas.
(Apocalipsis 4, 11)

VII.-
Selig sind die Toten,
Die in dem Herrn sterben,
von nun an. Ja, der Geist
spricht, daß sie ruhen von
ihrer Arbeit; denn ihre
Werke folgen ihnen nach.
(Offenbarung Johannes 14, 13)

VII.-
Bienaventurados los
muertos que mueren en el
Señor.
Sí, el espíritu dice
que reposa de sus fatigas,
porque sus obras van tras él.
(Apocalipsis 14, 13)





Conciertos del Auditorio
Jornadas de Piano Luis G. Iberní

PRÓXIMOS CONCIERTOS

SÁBADO 15 DE MAYO DE 2021



Le Concert des Nations

Manfredo Kraemer,
concertino

Jordi Savall, director

*Homenaje a la Tierra.
Tempestades, tormentas y
fiestas marinas*



Foto Jordi Savall: Bárbara Rigón Verona
Foto Le Concert des Nations: Teresa Llordes
Foto Manfredo Kraemer: Tatiana Daubek



Conciertos del Auditorio
Jornadas de Piano Luis G. Iberní

PRÓXIMOS CONCIERTOS

MARTES 18 DE MAYO DE 2021



Chouchane Siranossian,
violín

**Orquesta Barroca
de Venecia**

F. Geminiani
Concerto grosso en re menor,
H 143, «La follia»

A. Vivaldi
Conciertos op. 8, n.º 1-4,
«Las cuatro estaciones»



MAYO

Sábado 15**Le Concert des Nations****Manfredo Kraemer,**
concertino**Jordi Savall,** director

—

Martes 18**Chouchane Siranossian,**
violín**Orquesta Barroca de
Venecia****Domingo 30****Vanessa Goikoetxea,** soprano**Marta Infante,** mezzo**Mikeldi Atxalandabaso,** tenor**David Menéndez,** barítono**El León de Oro****Marco A. García de Paz,**
director**Oviedo Filarmonía****Lucas Macías,** director

JUNIO

Domingo 13**Les Vents Français****Emmanuel Pahud,** flauta**Paul Meyer,** clarinete**François Leleux,** oboe**Gilbert Audin,** fagot**Radovan Vlatkovic,** trompa**Eric le Sage,** piano

—

Miércoles 16**New European Strings****Dmitry Sitkovetsky,** director

—

Viernes 25**PROYECTO ENCUENTROS****Orquesta del Encuentro****Gustavo Dudamel,** director



OVIEDO^{.es}
FUNDACIÓN MUNICIPAL
DE CULTURA

f OVIEDO
FILARMONÍA

fundación 